

INFLUENZA

HONG KONG. —¹ Sporadic cases of influenza, first reported in June, have continued to occur throughout the summer. All isolates were antigenically closely related to A/Victoria/3/75.

¹ See No. 34, p. 275.

GRIPPE

HONG KONG. —¹ Des cas sporadiques de grippe, d'abord signalés en juin, ont continué à se produire pendant tout l'été. Tous les isolats étaient proches au point de vue antigénique de A/Victoria/3/75.

¹ Voir N° 34, p. 275.

Serological Tests for Swine Influenza-Like Infections

ICELAND. — The following Table shows the results obtained from tests performed on 854 human sera to determine their titres of haemagglutination-inhibition (HI) antibodies to A/New Jersey/8/76 (H_{sw1}N₁)¹ (first sera of a nationwide survey).

Epreuves sérologiques relatives aux infections apparentées à la grippe porcine

ISLANDE. — Le Tableau suivant montre les résultats obtenus lors de tests effectués sur 854 sérums humains en vue de déterminer leurs titres d'anticorps d'inhibition de l'hémagglutination (IH) avec A/New Jersey/8/76 (H_{sw1}N₁)¹ (premiers sérums d'une enquête à l'échelle nationale).

Year of Birth Date de naissance	No. Sera with Following HI Titres — Nb. de sérums avec les titres IH suivants								No. Tested Nb. testés
	<10	10	20	40	80	160	320	640	
Up to — Jusqu'en 1887	9	9	11	13	7	0	0	0	49
1888-1897	17	27	60	72	57	11	4	1	249
1898-1907	8	15	30	55	53	24	1	2	188
1908-1917	2	7	18	35	35	12	4	3	116
1918-1927	18	20	21	35	20	6	4	0	124
1928-1937	24	4	7	8	3	0	0	0	46
1938-1947	40	5	2	1	1	0	0	0	49
1948-1957	16	3	3	4	1	0	0	0	27
Since — Depuis 1958	6	0	0	0	0	0	0	0	6
Total	140	90	152	223	177	53	13	6	854

All sera have also been tested to determine their antibody titres to A/Victoria/3/75. These titres do not show the pattern of age distribution so clearly seen in the results of tests with the A/New Jersey strain.

Tous les sérums furent également testés pour déterminer leurs titres d'anticorps pour A/Victoria/3/75. Ces titres ne présentaient pas le type de distribution par groupe d'âge qui apparaît clairement dans les résultats des tests effectués avec la souche A/New Jersey.

SPAIN (Barcelona Centre). — The following Table shows the results obtained from tests performed on 148 human sera, collected during the period September 1975 to July 1976, to determine their titres of haemagglutination-inhibition (HI) antibodies to A/Port Chalmers/1/73, A/Victoria/3/75 and A/New Jersey/8/76¹ (sera from the general population of Barcelona).

ESPAGNE (Centre de Barcelone). — Le Tableau suivant montre les résultats obtenus lors de tests effectués sur 148 sérums humains, prélevés pendant la période septembre 1975-juillet 1976, en vue de déterminer leurs titres d'anticorps d'inhibition de l'hémagglutination (IH) avec A/Port Chalmers/1/73, A/Victoria/3/75 et A/New Jersey/8/76¹ (sérums provenant de la population de Barcelone).

Age Group Groupe d'âge	No. Sera Examined Nb. sérums examinés	Antigen Antigène	No. Sera with Following HI Titres — Nb. de sérums avec les titres IH suivants						
			<10	10	20	40	80	160	320
0-10 years — ans	58	A/P. Chalmers	32	10	4	5	3	2	2
		A/Victoria	39	14	3	1	1		
		A/N. Jersey	58						
11-20 years — ans	20	A/P. Chalmers	3	3	6	4	2	1	1
		A/Victoria	7	5	2	2	2		2
		A/N. Jersey	18		1	1			
21-40 years — ans	21	A/P. Chalmers	5	9	3	3		1	
		A/Victoria	13	4	2	1		1	
		A/N. Jersey	20	1					
41-50 years — ans	19	A/P. Chalmers	9	1	5	2		2	
		A/Victoria	12	1	4	1		1	
		A/N. Jersey	18		1				
51-60 years — ans	13	A/P. Chalmers	7	1	3	1		1	
		A/Victoria	12					1	
		A/N. Jersey	5	4	1	1	1	1	1
>60 years — ans	17	A/P. Chalmers	4	7	4	1	1		
		A/Victoria	9	6	2				
		A/N. Jersey			3	5	4	5	
Total	148								

¹ Recent experience with A/New Jersey/8/76 antigen has shown that it is slightly more avid for antibodies than A/Mayo Clinic/103/74. Serological tests must be carried out with the inactivated antigen A/New Jersey/8/76 which is available from the Virus Diseases Unit, WHO, Geneva.

¹ L'expérience acquise récemment avec l'antigène A/New Jersey/8/76 a montré que cet antigène est un peu plus avide d'anticorps que A/Mayo Clinic/103/74. On doit utiliser pour les tests sérologiques l'antigène inactivé A/New Jersey/8/76 qui peut être obtenu auprès de l'Unité des Maladies à Virus de l'OMS à Genève.